

















## Il vostro strumento di misura nel sistema di gestione della qualità

Utilizzate già tutti i moduli del pacchetto di precisione KERN & SAUTER per la massima precisione e affidabilità del vostro strumento di misura?

### Pacchetto di precisione KERN & SAUTER

SAUTER Strumento di misura	+	Certificato di calibrazione di fabbrica per lo strumento di misura	+	Regolazione/ controllo con gli standard di prova SAUTER	+	Certificato di calibrazione di fabbrica per lo standard di prova	=	Massima affidabilità delle misurazioni
	+		+		+		=	Strumento di misura calibrato, non controllato regolarmente 
	+		+		+		=	Strumento di misura calibrato e controllato regolarmente, standard di prova non calibrato 
	+		+		+		=	Strumento di misura non calibrato, regolarmente controllato con standard di prova calibrato 
	+		+		+		=	Strumento di misura calibrato e controllato regolarmente con standard di prova calibrato 

Informazioni & ordini: [www.kern-sohn.com/qmi](http://www.kern-sohn.com/qmi)

















Contattate il vostro rivenditore specializzato, che sarà lieto di fornirvi una consulenza completa.

 Riceverete una calibrazione approvata con gli standard internazionali. Degli esempi di certificati e procedure di calibrazione sono disponibili sul sito [www.kern-lab.com](http://www.kern-lab.com).

## Ihr Messinstrument im Qualitätsmanagement-System

Nutzen Sie bereits alle Bausteine aus dem KERN & SAUTER-Präzisionspaket für maximale Genauigkeit und Zuverlässigkeit Ihres Messinstrumentes?

### KERN & SAUTER-Präzisionspaket

SAUTER Messinstrument	+	Werks- kalibrierschein für das Messinstrument	+	Justierung / Überprüfung mit SAUTER Prüfnormalen	+	Werks- kalibrierschein für das Prüfnormal	=	Maximale Zuverlässigkeit Ihrer Messungen
	+		+		+		=	Messinstrument kalibriert, nicht regelmäßig überprüft 
	+		+		+		=	Messinstrument kalibriert und regelmäßig überprüft, Prüfnormal nicht kalibriert 
	+		+		+		=	Messinstrument nicht kalibriert, mit kalibriertem Prüfnormal regelmäßig überprüft 
	+		+		+		=	Messinstrument kalibriert und mit kalibriertem Prüfnormal regelmäßig überprüft 

Informationen & Bestellung: [www.kern-sohn.com/qmi](http://www.kern-sohn.com/qmi)

Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der Sie sehr gerne umfassend berät.

 Sie erhalten eine bewährte Kalibrierung in Anlehnung an internationale Normen. Musterkalibrierscheine sowie das Kalibrierverfahren finden Sie auf [www.kern-lab.com](http://www.kern-lab.com).

## Your measuring instrument in the quality management system

## Votre instrument de mesure dans le système de gestion de qualité

Do you already use all the modules of the KERN & SAUTER precision package for maximum accuracy and reliability of your measuring instrument?

Est-ce que vous utilisez déjà tous les composants du paquet de précision KERN & SAUTER pour une exactitude et fiabilité maximale de votre instrument de mesure?

### KERN & SAUTER precision package

### Paquet de précision KERN & SAUTER

SAUTER measuring instrument	+	Factory calibration certificate for the measuring instrument <i>i</i>	+	Adjustment/validation with SAUTER reference standard	+	Factory calibration certificate for the reference standard <i>i</i>	=	Maximum reliability for your measurements
	+		+		+		=	Measuring instrument calibrated, not checked regularly <i>i</i>
	+		+		+		=	Measuring instrument calibrated and checked regularly, reference standard not calibrated <i>i</i>
	+		+		+		=	Measuring instrument not calibrated, checked regularly with calibrated reference standard <i>i</i>
	+		+		+		=	Measuring instrument calibrated and checked regularly with calibrated reference standard <i>i</i>

SAUTER instrument de mesure	+	Certificat d'étalonnage usine pour votre instrument de mesure <i>i</i>	+	Ajustage/contrôle avec des étalons de mesure de SAUTER.	+	Certificat d'étalonnage usine pour l'étalon de mesure. <i>i</i>	=	Fiabilité maximale de vos mesures
	+		+		+		=	Instrument de mesure étalonné, sans contrôle périodique. <i>i</i>
	+		+		+		=	Instrument de mesure étalonné et contrôlé périodiquement, étalon de mesure non étalonné. <i>i</i>
	+		+		+		=	Instrument de mesure non étalonné, contrôlé périodiquement avec un étalon de mesure étalonné. <i>i</i>
	+		+		+		=	Instrument de mesure étalonné et contrôlé périodiquement avec un étalon de mesure étalonné. <i>i</i>

Information & ordering: [www.kern-sohn.com/qmi](http://www.kern-sohn.com/qmi)  
Please contact your specialist dealer, who will be happy to provide you with comprehensive advice.

Informations & commande: [www.kern-sohn.com/qmi](http://www.kern-sohn.com/qmi)  
Veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé qui se fera un plaisir de vous conseiller de manière détaillée.

*i* You will receive a reliable calibration following international norms.  
Sample certificates and the calibration method can be found at [www.kern-lab.com](http://www.kern-lab.com).

*i* Vous recevrez une étalonnage fiable reposant sur des normes internationales.  
Vous trouverez des exemples des certificats d'étalonnage ainsi que la procédure d'étalonnage sur [www.kern-lab.com](http://www.kern-lab.com).